

Moxi

Achter-het-oor (AHO)

Handleiding

Powered by **Discover**



unitron™ Love the
experience

A Sonova brand

Hartelijk dank

Hartelijk dank dat u deze hoortoestellen hebt gekozen.

Unitron is van mening dat mensen van begin tot eind een goed gevoel moeten hebben bij het uitzoeken en dragen van een hoortoestel. Onze ingenieuze producten, technologieën, services en programma's bieden een persoonlijke ervaring die u nergens anders vindt. Bereid u voor op de ervaring van uw leven.

Deze handleiding is van toepassing op de volgende modellen:

Introductiejaar: 2019

D Moxi™ Jump R 9

D Moxi™ Jump R 7

D Moxi™ Jump R 5

D Moxi™ Jump R 3

D Moxi™ Jump R T 9

D Moxi™ Jump R T 7

D Moxi™ Jump R T 5

D Moxi™ Jump R T 3

Uw hoortoestellen

Hoorspecialist: _____

Telefoonnummer: _____

Model: _____

Serienummer: _____

Garantie: _____

Programma 1 is voor: _____

Programma 2 is voor: _____

Programma 3 is voor: _____

Programma 4 is voor: _____

Datum van aanschaf: _____

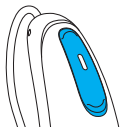
Bedieningsinstructies

Batterij leeg signaal



2 pieptonen om
de 30 minuten

Multifunctionele knop met indicatorlampje

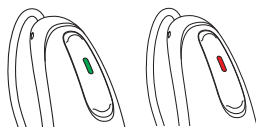


De hoortoestellen in- en uitschakelen

Houd het onderste deel van de knop op elk hoortoestel 3 seconden ingedrukt tot het indicatorlampje van kleur verandert.

Aan: Het indicatorlampje licht tijdelijk groen op

Uit: Indicatorlampje licht tijdelijk rood op



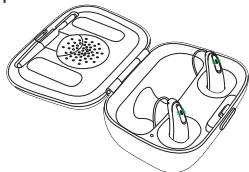
① **Laad de hoortoestellen 3 uur op voordat u ze voor de eerste keer gebruikt.**

Uw hoortoestellen opladen

Plaats de hoortoestellen in de oplader.

Opladen: Knipperend indicatorlampje

Volledig opgeladen: Continu oplichtend groen indicatorlampje



Inhoudsopgave

Uw hoortoestellen in één oogopslag	2
Waarschuwingen	5
Tinnitusmaskeerder	17
Het in- en uitschakelen van uw hoortoestellen	20
Uw hoortoestellen op uw oren plaatsen	21
Bedieningsinstructies.....	23
Uw oplaadbare hoortoestellen	26
Uw hoortoestellen opladen.....	27
Uw mobiele telefoon koppelen aan uw hoortoestellen	32
Telefoongesprekken met een mobiele telefoon.....	34
Uw mobiele telefoon gebruiken met uw hoortoestellen	35
Het aanpassen van de volumebalans tussen mobiele telefoongesprekken en de omgeving waarin u zich bevindt...	37
TV Connector	38
Tinnitusmaskeerder	39
Vliegtuigmodus.....	40
Overzicht verbindingen	41
Hulpmiddelen voor slechthorenden	42
Het onderhoud van uw hoortoestellen	43
Accessoires	46
Gids voor probleemoplossing	47
Informatie over en uitleg van symbolen.....	54
Informatie over naleving	57
Uw feedback	61
Extra aantekeningen	62

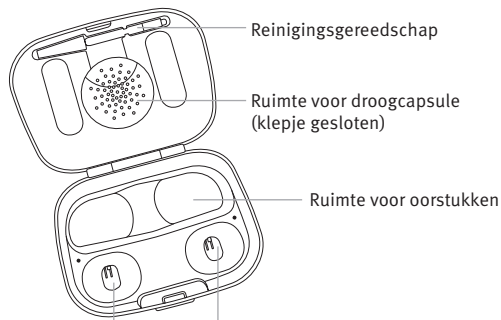
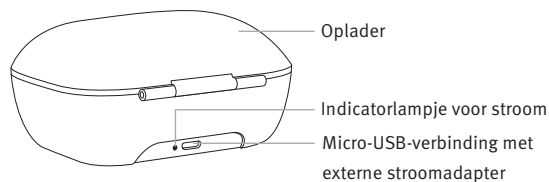
Uw hoortoestellen in één oogopslag

- 1 **Multifunctionele knop met indicatorlampje:** schakelt tussen luisterprogramma's, wijzigt het volume en accepteert of weigert telefoonoproepen (afhankelijk van de instelling)
- 2 **Snoer:** verbindt de luidspreker met uw hoortoestellen
- 3 **Microfoons:** het geluid komt uw hoortoestellen binnen via de microfoons
- 4 **Contactpunten voor opladen**
- 5 **Dome:** houdt de luidspreker op zijn plaats in uw gehoorgang
- 6 **Luidspreker:** versterkt het geluid en stuurt dit direct in uw gehoorgang
- 7 **Fixatiedeel:** helpt voorkomen dat de dome en luidspreker uit uw gehoorgang glijden
- 8 **Oorstukje op maat:** houdt uw hoortoestel op zijn plaats

AHO-hoortoestellen D Moxi Jump R / D Moxi Jump R T

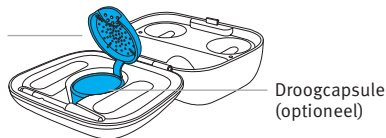


Oplader



Oplaadsleuven met indicator voor linker- en rechterhoortoestel

Ruimte voor droogcapsule (klepje open)



Waarschuwingen

- ⚠ Deze oplaadbare hoortoestellen bevatten lithium-ion-batterijen die als handbagage mee mogen in het vliegtuig.
- ⚠ Veranderingen of aanpassingen aan de hoortoestellen die niet expliciet zijn goedgekeurd door de fabrikant zijn niet toegestaan. Zulke aanpassingen kunnen schadelijk zijn voor uw oren of hoortoestellen.
- ⚠ Hoortoestellen zijn ontwikkeld om geluid te versterken en naar de oren over te brengen, waardoor verminderd hoorvermogen wordt gecompenseerd. Hoortoestellen (speciaal geprogrammeerd voor elke vorm van gehoorverlies) mogen alleen worden gebruikt door de persoon voor wie ze zijn bedoeld. Ze mogen niet door andere personen worden gebruikt, omdat ze het gehoor kunnen beschadigen.
- ⚠ Hoortoestellen mogen alleen worden gebruikt zoals voorgeschreven door uw arts of hoorspecialist.
- ⚠ Hoortoestellen herstellen niet het normale gehoor en voorkomen of verbeteren niet een gehoorverlies dat het gevolg is van afwijkingen aan het gehoororgaan.

- ⚠ Gebruik de hoortoestellen en oplaadaccessoires niet in omgevingen met explosiegevaar (mijnen of industriegebieden met explosiegevaar, zuurstofrijke omgevingen of plaatsen waar met ontvlambare anesthetica wordt gewerkt) of in omgevingen waar het gebruik van elektronische apparatuur is verboden.
- ⚠ Allergische reacties op hoortoestellen zijn onwaarschijnlijk. Indien u jeuk, roodheid, pijn, ontsteking of een brandend gevoel in of achter uw oor ervaart, licht dan uw hoorspecialist in of neem contact op met een arts.
- ⚠ In het onwaarschijnlijke geval dat er onderdelen in de gehoorgang achterblijven na het verwijderen van het hoortoestel, dient u onmiddellijk contact op te nemen met een arts.
- ⚠ De hoorprogramma's met directionele microfoon-instelling reduceren achtergrondgeluid. Onthoud dat waarschuwingssignalen of geluiden van achteren (bijv. auto's) geheel of gedeeltelijk worden onderdrukt.

- ⚠ Deze hoortoestellen zijn niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kinderen en volwassenen met een cognitieve beperking die dit apparaat gebruiken, dienen voor hun eigen veiligheid te allen tijde onder toezicht te staan. De hoortoestellen zijn kleine apparaatjes met kleine onderdelen. Laat kinderen en volwassenen met een cognitieve beperking niet alleen met deze hoortoestellen. Neem bij inslikken direct contact op met een arts of ziekenhuis, aangezien (onderdelen van) de toestellen verstikkingsgevaar opleveren.
- ⚠ Houd de oplader buiten bereik van kinderen, huisdieren en mensen met een cognitieve beperking. Neem bij inslikken van de droogcapsules direct contact op met een arts of ziekenhuis.
- ⚠ Verbind de hoortoestellen niet via een snoer met externe audiobronnen zoals een radio. Dat kan verwondingen (elektrische schokken) veroorzaken.
- ⚠ Bedek de oplader tijdens het opladen niet met bijv. een doek.

⚠ Het volgende is alleen van toepassing voor personen met actieve geïmplanteerde medische apparaten (bijv. pacemakers, defibrillatoren, enz.):

- Houd het draadloze hoortoestel op minimaal 15 cm afstand van het actieve implantaat.
- Maak geen gebruik van het hoortoestel als u enige interferentie waarneemt en neem contact op met de fabrikant van het implantaat. Houd er rekening mee dat interferentie ook veroorzaakt kan worden door stroomleidingen, elektrostatische ontlading, metaaldetectoren op luchthavens, enz.

⚠ Bijzonder medisch of tandheelkundig onderzoek waarbij de hieronder beschreven straling wordt gebruikt, kan de correcte werking van uw apparaat nadelig beïnvloeden. Neem hoortoestellen af en houdt deze buiten de onderzoeksruimte in het geval van:

- medisch of tandheelkundig onderzoek met röntgenstraling (inclusief CT-scans).
- medisch onderzoek met MRI/NMRI-scans, waarbij magnetische velden ontstaan.

- Hoortoestellen hoeven niet afgenomen te worden als u door een beveiligingspoort loopt (bijv. op vliegvelden). Zover er al röntgenstraling wordt gebruikt, zal dit met een lage dosering gebeuren en zal het geen effect op het hoortoestel hebben.

⚠ Het gebruik van dit apparaat naast of op andere apparatuur dient te worden vermeden, aangezien dat de werking nadelig kan beïnvloeden. Als zulk gebruik toch nodig is, moet dit apparaat en de andere apparatuur in de gaten worden gehouden, om te controleren of ze nog wel goed werken.

⚠ Gebruik alleen de oplader en stroomadapter die door de fabrikant zijn meegeleverd. Anders bestaat de kans dat de apparaten beschadigd raken.

⚠ Het gebruik van andere accessoires, omzetters en draden dan door de fabrikant van dit apparaat meegeleverd of gespecificeerd kan tot extra elektromagnetische straling of verminderde elektromagnetische afscherming van het apparaat leiden, en mogelijk tot gebrekkig functioneren.

- ⚠ Uw hoortoestellen werken binnen het frequentiebereik van 2,4 GHz–2,48 GHz. Indien u vliegt, dient u na te gaan of de vliegmaatschappij vereist dat apparaten in de vliegtuigmodus moeten worden gezet.
- ⚠ Draagbare hoogfrequente communicatieapparatuur (waaronder randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichterbij dan 30 cm in de buurt van de hoortoestellen (inclusief de door de fabrikant gespecificeerde draden) worden gebruikt. Anders kan het zijn dat de apparatuur minder goed functioneert.
- ⚠ De USB-poort van de oplader dient uitsluitend voor het omschreven doel te worden gebruikt.
- ⚠ Wees extra voorzichtig bij het dragen van hoortoestellen wanneer het maximale geluidsdrukkniveau de 132 decibel overschrijdt. Hierdoor kan uw resterende gehoorvermogen worden aangetast. Raadpleeg uw hoorspecialist om te zorgen dat de maximale geluidssterkte van uw hoortoestellen geschikt is voor uw specifieke gehoorverlies.

Opmerking voor de hoorspecialist

- ⚠ Domes mogen niet worden geplaatst bij klanten met geperforeerd trommelvlies, blootgestelde holtes van het middenoor of chirurgisch gewijzigde oorkanalen. In dergelijke gevallen raden wij het gebruik van een op maat gemaakt oorstukje aan.

Voorzorgsmaatregelen

- ① Deze hoortoestellen zijn waterafstotend en niet waterdicht. Ze zijn bedoeld om bestand te zijn tegen normale activiteit en de sporadische blootstelling aan extreme condities. Dompel de hoortoestellen nooit onder in water. Deze hoortoestellen zijn niet specifiek ontworpen voor langdurige onderdompeling in water, bij bijvoorbeeld activiteiten zoals zwemmen of baden. Verwijder bij dat soort activiteiten altijd de hoortoestellen, aangezien de toestellen gevoelige elektronische onderdelen bevatten.
 - ① Bescherm de hoortoestellen tegen hitte. (Laat ze bijvoorbeeld nooit voor het raam of in de auto liggen.) Maak de hoortoestellen nooit droog met een magnetron of andere opwarmende apparatuur (vanwege brand- en explosiegevaar). Vraag uw hoorspecialist naar geschikte droogmethoden.
- ① De dome dient elke drie maanden te worden vervangen of wanneer hij stijf of broos is geworden. Dit om te voorkomen dat de dome losraakt van de tube tijdens het plaatsen in of verwijderen uit het oor.
 - ① Laat uw hoortoestellen niet vallen. Uw hoortoestellen kunnen beschadigd raken als ze op een hard oppervlak vallen.
 - ① Plaats de hoortoestellen in de oplader als u ze langere tijd niet gebruikt.
 - ① De hoortoestellen moeten droog zijn voordat ze kunnen worden opgeladen. Anders kan correct opladen niet worden gegarandeerd.
 - ① Het gebruik van hoortoestellen is slechts een onderdeel van het auditieve rehabilitatieproces; mogelijk zijn ook een gehoortraining en instructies voor spraakafzien vereist.
 - ① In de meeste gevallen zult u bij onregelmatig gebruik van uw hoortoestellen niet volledig van de toestellen kunnen profiteren. Bent u eenmaal aan uw hoortoestellen gewend geraakt, draag dan dagelijks uw hoortoestellen gedurende de hele dag.

- ① Uw hoortoestellen maken gebruik van de modernste onderdelen om de best mogelijke geluidskwaliteit te bieden in elke luistersituatie. Communicatieapparatuur zoals digitale mobiele telefoons kunnen interferentie veroorzaken in hoortoestellen (een zoemend geluid). Indien u deze interferentie ervaart van een dichtbij gebruikte mobiele telefoon, kunt u deze op een aantal manieren minimaliseren. Schakel uw hoortoestellen om naar een ander programma, draai uw hoofd in een andere richting of ga na waar de mobiele telefoon is en beweeg er vandaan.

Etikettering

Het serienummer en productiejaar zijn onder de gekleurde hoortoestelmarkering vermeld.

Compatibiliteitsbeoordeling van mobiele telefoons

Sommige gebruikers van hoortoestellen horen een zoemend geluid in hun hoortoestel bij het gebruik van mobiele telefoons, wat erop wijst dat de mobiele telefoon niet compatibel is met het hoortoestel. Volgens de NSI C63.19-norm (ANSI C63.19-2011 American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids) kan de compatibiliteit tussen bepaalde hoortoestellen en mobiele telefoons ingeschat worden door de waarde van de immuniteit van het hoortoestel en de emissiewaarde van de mobiele telefoon bij elkaar op te tellen. Bijvoorbeeld: de gecombineerde waarde van het hoortoestelcijfer 4 (M₄) en de waarde van de telefoon 3 (M₃) is samen opgeteld 7. Iedere gecombineerde waarde die minstens 5 is, levert 'normaal gebruik' op; een gecombineerde waarde van 6 of hoger betekent een 'excellente prestatie'.

De immuniteit van deze hoortoestellen is minstens M₄. De prestatiemetingen van de uitrusting, de categorieën en de systeemclassificaties zijn gebaseerd op de best beschikbare informatie, maar kunnen niet garanderen dat alle gebruikers tevreden zijn.

- ① De prestatie van de individuele hoortoestellen kan variëren afhankelijk van de gebruikte mobiele telefoon. Probeer daarom deze hoortoestellen samen met uw mobiele telefoon als u een nieuwe telefoon koopt.

Tinnitusmaskeerder

Tinnitusmaskeerders gebruiken breedbandgeluid om de tinnitus tijdelijk te verlichten.

Waarschuwingen met betrekking tot de tinnitusmaskeerder

- ⚠ De tinnitusmaskeerder is een geluidsgenerator gebaseerd op breedband. Deze biedt een soort van geluidsverrijkingstherapie, die kan worden gebruikt als onderdeel van een persoonlijk programma om zo de effecten van tinnitus tijdelijk te verlichten.
- ⚠ Het onderliggende principe van geluidsverrijking is het zorgen voor extra geluidsstimulatie die kan helpen om uw aandacht af te leiden van uw tinnitus en negatieve reacties te voorkomen. Geluidsverrijking, in combinatie met hulp en instructies, is een beproefde aanpak om tinnitus te beheersen.
- ⚠ Hoortoestellen met luchtgeleiding en de tinnitusmaskeerder dienen te worden geplaatst door een hoorspecialist die vertrouwd is met de diagnose en het behandelen van tinnitus.

⚠ Mocht u enige bijwerkingen krijgen door het gebruik van de tinnitusmaskeerder, zoals hoofdpijn, misselijkheid, duizeligheid, hartkloppingen of een verminderde gehoorfunctie, zoals een lagere volumetolerantie, minder duidelijke spraak of een erger wordende tinnitus, stop dan met het gebruik van het hoortoestel en raadpleeg een arts.

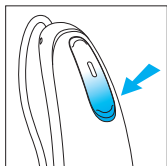
⚠ Het volume van de tinnitusmaskeerder kan op een niveau worden gezet dat bij langdurig gebruik tot blijvende gehoorschade kan leiden. Wanneer de tinnitusmaskeerder in uw hoortoestel op dit niveau wordt afgesteld, zal uw hoorspecialist u advies geven over de maximale duur per dag dat u de tinnitusmaskeerder kunt gebruiken. De tinnitusmaskeerder mag nooit op onaangename niveaus worden gebruikt.

Belangrijke informatie

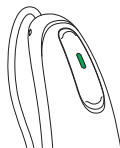
- ① De tinnitusmaskeerder genereert geluiden die als onderdeel van uw persoonlijke, tijdelijke tinnitusprogramma gebruikt worden om de effecten van tinnitus te verlichten. De maskeerder dient te allen tijde te worden gebruikt zoals voorgeschreven door een hoorspecialist die vertrouwd is met de diagnose en behandeling van tinnitus.
- ① Als u last hebt van tinnitus, is het raadzaam u eerst medisch te laten onderzoeken door een bevoegde KNO-arts voordat er een geluidsgenerator wordt gebruikt. Het doel van een dergelijk onderzoek is om te zorgen dat medisch behandelbare aandoeningen, die tinnitus kunnen veroorzaken, voorafgaande aan het gebruik van een geluidsgenerator worden vastgesteld en behandeld.
- ① De tinnitusmaskeerder is bestemd voor volwassenen van 18 jaar of ouder die zowel gehoorverlies als tinnitus hebben.

Het in-en uitschakelen van uw hoortoestellen

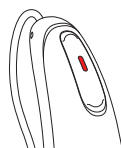
De hoortoestellen worden automatisch ingeschakeld als u ze uit de oplader neemt. Om de hoortoestellen in en uit te schakelen als u de oplader niet gebruikt, houdt u het onderste gedeelte van de knop op elk hoortoestel 3 seconden ingedrukt tot het indicatorlampje van kleur verandert.



Aan: Het indicatorlampje licht tijdelijk groen op



Aan



Uit

Uit: Indicatorlampje licht tijdelijk rood op

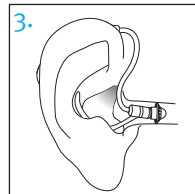
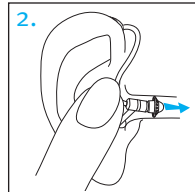
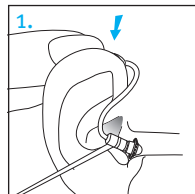
- ① Laad de hoortoestellen 3 uur op voordat u ze voor de eerste keer gebruikt.
- ① Als u de toestellen inschakelt, hoort u mogelijk een opstartmelodietje.

Uw hoortoestellen op uw oren plaatsen

Uw hoortoestellen zijn kleurgecodeerd middels een kleine stip op de buitenkant van het hoortoestel: rood = rechter oor, blauw = linker oor.

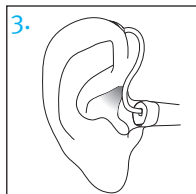
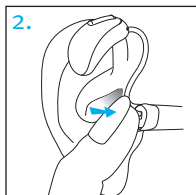
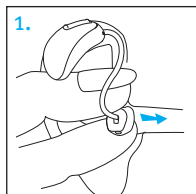
Hoortoestellen met domes

1. Plaats het hoortoestel over de bovenkant van uw oor.
2. Houd de draad vast op het punt waar deze aan de dome bevestigd is en duw de dome voorzichtig in uw gehoorgang. De draad moet vlak langs het hoofd komen te liggen en niet uitsteken.
3. Plaats het fixatiedeel in uw oorschelp zodat het op de bodem van uw gehoorgang rust.



Hoortoestellen met maatschaaltjes

1. Houd het schaalpje vast tussen duim en wijsvinger. De opening moet in de richting van uw gehoorgang wijzen, waarbij het hoortoestel over de bovenkant van uw oor zit.
2. Plaats het schaalpje voorzichtig in uw oor. Het oorstukje moet prettig en comfortabel in uw oor zitten.
3. Plaats uw hoortoestel over de bovenkant van uw oor.

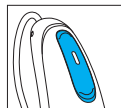


Bedieningsinstructies

Uw hoortoestellen zijn voorzien van een multifunctionele knop die het mogelijk maakt om aanpassingen te doen. U kunt deze knop ook gebruiken voor het accepteren of weigeren van telefonische oproepen van de gekoppelde mobiele telefoon.

- ① Deze instructies beschrijven de standaardfuncties van de drukknop. Uw hoorspecialist kan de functionaliteit van de drukknoppen wijzigen. Vraag uw hoorspecialist om extra informatie.

Multifunctionele knop




De drukknop op uw hoortoestellen kan voor zowel volumeregeling als programmakeuze worden gebruikt.

□ Programmakeuze

Elke keer dat u langer dan 2 seconden op het bovenste deel van de knop drukt (op een van beide hoortoestellen), schakelt u naar het volgende hoortoestelprogramma.

Uw hoortoestellen geven pieptonen om aan te geven in welk programma u zit.

Programma instelling	Pieptonen
Programma 1 (bijv. automatisch programma)	 1 pieptoon
Programma 2 (bijv. spraak in rumoer)	 2 pieptonen
Programma 3 (bijv. telefoon)	 3 pieptonen
Programma 4 (bijv. muziek)	 4 pieptonen

Zie het begin van dit boekje voor een lijst met uw gepersonaliseerde programma's.

□ Volumeregeling

Om het volume van het omgevingsgeluid te regelen:

- Druk op het bovenste deel van de knop om het volume te verhogen, en
- Druk op het onderste deel om het volume te verlagen

Terwijl u het volume aanpast, geven uw hoortoestellen een pieptoon.

Volume-instelling	Pieptonen
Basis volumeniveau	 1 pieptoon
Volume verhogen	 korte pieptoon
Volume verlagen	 korte pieptoon
Maximaal volumeniveau	 2 pieptonen
Minimaal volumeniveau	 2 pieptonen

Uw oplaadbare hoortoestellen

Informatie over de batterijen

- ① Laad de hoortoestellen eerst 3 uur lang op voordat u ze voor de eerste keer gebruikt.
- ① De hoortoestellen bevatten een ingebouwde en niet-verwijderbare oplaadbare lithium-ion-batterij.

Twee lange pieptonen geven aan dat de batterij van het hoortoestel bijna leeg is. U hebt dan nog circa 60 minuten de tijd voordat u de hoortoestellen dient op te laden. (Dit kan verschillen, afhankelijk van de instellingen.)

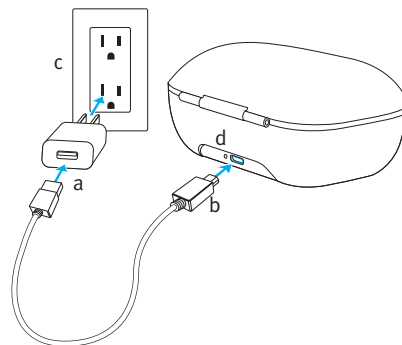
Als u het waarschuwingssignaal voor de batterij niet kunt horen, kunt u uw hoorspecialist vragen om de hoogte of het volume van het signaal te wijzigen. Als u dat wilt, kan het signaal ook volledig worden uitgezet.

Informatie over opladen

- ① De hoortoestellen moeten droog zijn voordat ze kunnen worden opgeladen.
- ① Laad de hoortoestellen elke nacht op. Als u het signaal hoort dat aangeeft dat de batterij bijna leeg is, plaatst u de hoortoestellen in de oplader.
- ① Zorg ervoor dat u de hoortoestellen oplaadt en gebruikt in het juiste temperatuurbereik: +5 °C tot +40 °C.

Uw hoortoestellen opladen

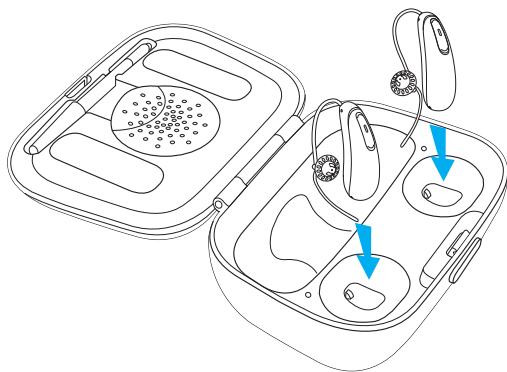
1) De adapter koppelen



- a) Steek het bredere uiteinde van het oplaadsnoer in de adapter.
- b) Steek het smallere uiteinde in de mini-USB-poort van de oplader.
- c) Steek de adapter in een stopcontact.
- d) Het indicatorlampje licht groen op als de oplader met de adapter wordt verbonden.

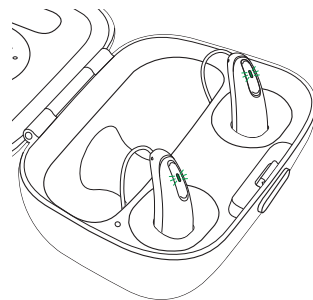
2) De hoortoestellen plaatsen

Plaats de hoortoestellen in de oplaadsleuven. Controleer of de markeringen op het linker en rechter hoortoestel overeenkomen met de markeringen voor links (blauw) en rechts (rood) naast de oplaadsleuven. De hoortoestellen schakelen zichzelf automatisch uit als u ze in de oplader plaatst.



3) Het indicatorlampje

Het indicatorlampje knippert langzaam zolang de hoortoestellen nog niet volledig zijn opgeladen. Zodra de toestellen volledig zijn opgeladen, blijft het indicatorlampje groen branden.



Het opladen stopt automatisch zodra de batterijen volledig zijn opgeladen. U kunt de hoortoestellen dus gerust in de oplader houden. Het kan tot 3 uur duren voordat de hoortoestellen zijn opgeladen. De klep van de oplader kan tijdens het opladen worden gesloten.

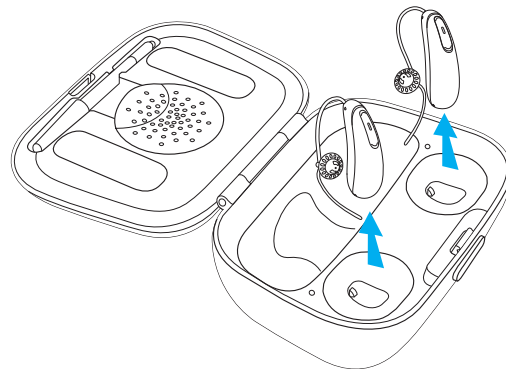
De lampjes begrijpen

Indicator-lampje	Percentage opgeladen	Oplaadduur
● ● ●	0-10%	
● ● ●	11-80%	30 min (30%) 60 min (50%) 90 min (80%)
● ● ●	81-99%	
■	100%	3 uur

4) De hoortoestellen uit de oplader nemen

Neem de hoortoestellen uit de oplaadsleuven om ze in te schakelen.

- ① **Trek niet aan het snoer als u de toestellen uit de oplader neemt; dit kan tot draadbreek leiden.**



Uw mobiele telefoon koppelen aan uw hoortoestellen

1. Ga naar het instellingenmenu op uw mobiele telefoon om de functie **Bluetooth**[®] aan te zetten en apparaten met Bluetooth te zoeken.
 2. Schakel de hoortoestellen in. Het hoortoestel zal drie minuten in koppelingsmodus blijven.
 3. Uw mobiele telefoon toont een lijst van apparaten met Bluetooth. Kies uw hoortoestel uit de lijst om beide hoortoestellen in één keer te koppelen. Zodra uw telefoon en hoortoestellen gekoppeld zijn, hoort u een melodietje.
- ① U hoeft de koppelingsprocedure met elke mobiele telefoon slechts eenmalig uit te voeren.
- ① Raadpleeg de handleiding van uw telefoon voor het koppelen van apparaten met Bluetooth aan uw telefoon.

Bluetooth[®] is een geregistreerd handelsmerk van Bluetooth SIG, Inc., en wordt onder licentie gebruikt door Unitron.

Verbinden met uw mobiele telefoon

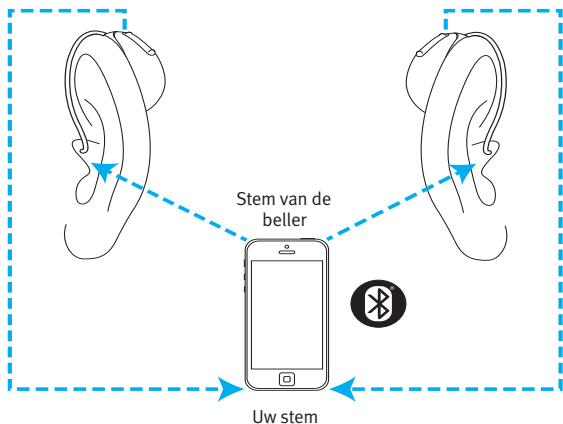
Als uw hoortoestellen en uw telefoon gekoppeld zijn, zullen deze automatisch worden verbonden zodra de hoortoestellen en uw telefoon zijn ingeschakeld en binnen bereik van elkaar zijn. Dit kan twee minuten duren.

- ① De verbinding blijft in stand zolang de telefoon aanstaat en zich binnen een straal van 10 m van uw telefoon bevindt.
- ① Om een telefoongesprek via uw hoortoestellen om te zetten naar de speaker van de telefoon, kiest u de geluidsbron die u wenst, op uw telefoon. Als u niet weet hoe u dit moet doen, dient u de handleiding van uw mobiele telefoon te raadplegen.

Telefoongesprekken met een mobiele telefoon

Uw hoortoestellen kunnen direct communiceren met uw voor Bluetooth geschikte telefoon. Als u gekoppeld en verbonden bent met een telefoon, hoort u de stem van degene die belt rechtstreeks in uw hoortoestellen. Uw stem wordt opgevangen door de microfoon van uw hoortoestellen.

- ① De mobiele telefoon hoeft u niet in de buurt van uw mond te houden, want uw stem wordt via uw hoortoestel aan de telefoon doorgegeven.



Uw mobiele telefoon gebruiken met uw hoortoestellen

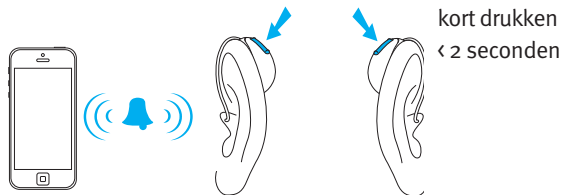
Telefoongesprekken voeren

Start een gesprek met uw telefoon zoals u normaal zou doen. U hoort het geluid van de televisie rechtstreeks in uw hoortoestellen. Uw stem wordt opgevangen door de microfoon van uw hoortoestellen.

Een telefoongesprek aannemen

Wanneer u wordt gebeld, hoort u een signaal via uw hoortoestellen.

De oproep kan worden geaccepteerd door korter dan 2 seconden op het onderste of bovenste deel van de knop (op een van beide hoortoestellen) te drukken. Start anders een gesprek op uw telefoon, zoals u normaal zou doen.

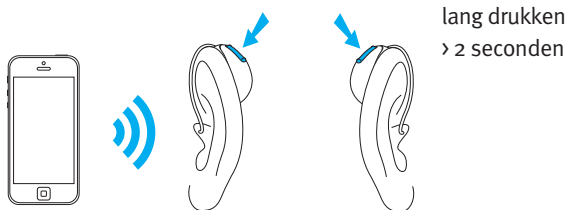


Een telefoongesprek beëindigen

Beëindig het gesprek door langer dan 2 seconden op het bovenste of onderste deel van de knop (op een van beide hoortoestellen) te drukken. Beëindig anders het gesprek op uw telefoon, zoals u normaal zou doen.

Een telefoongesprek weigeren

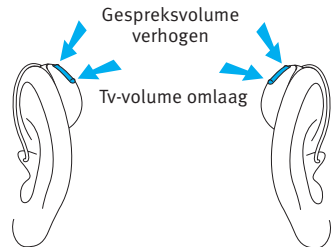
U kunt een oproep weigeren door langer dan 2 seconden op het onderste of bovenste deel van de knop (op een van beide hoortoestellen) te drukken. Weiger anders de oproep op uw telefoon, zoals u normaal zou doen.



Het aanpassen van de volumebalans tussen mobiele telefoongesprekken en de omgeving waarin u zich bevindt

Tijdens een gesprek met een gekoppelde mobiele telefoon:

- Druk op het bovenste deel van de knop van een hoortoestel om het gespreksvolume te verhogen en het omgevingsvolume te verlagen
- Druk op het onderste deel van de knop van een hoortoestel om het gespreksvolume te verlagen en het omgevingsvolume te verhogen

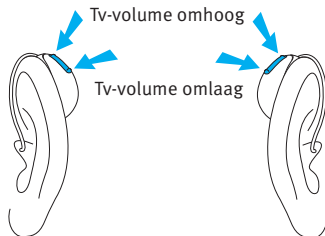


TV Connector

De volumebalans tussen de tv en de omgeving aanpassen

Tijdens het luisteren naar de tv door middel van de TV Connector:

- Druk op het bovenste deel van de knop van een hoortoestel om het tv-volume te verhogen en het omgevingsvolume te verlagen
- Druk op het onderste deel van de knop van een hoortoestel om het tv-volume te verlagen en het omgevingsvolume te verhogen



Tinnitusmaskeerder

Als uw hoorspecialist een tinnitusmaskeerder-programma heeft geconfigureerd, kunt u het niveau van de tinnitusmaskeerder aanpassen terwijl u in het programma zit. Om het volumeniveau aan te passen:

- Druk op het bovenste deel van de knop om het volume van de tinnitusmaskeerder te verhogen; en
- Druk op het onderste deel van de knop om het volume van de tinnitusmaskeerder te verlagen

Remote Plus-app:

- Klik op de pijl om naar het tweede scherm te gaan waar u het volume van de tinnitusmaskeerder kunt verhogen of verlagen

Terwijl u het volume aanpast, geven uw hoortoestellen een pieptoon.

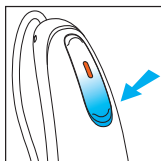
Vliegtuigmodus

Uw hoortoestellen werken binnen het frequentiebereik van 2,4 GHz–2,48 GHz. Sommige vliegmaatschappijen vereisen dat alle apparaten in de vliegtuigmodus worden gezet. Het instellen van de vliegtuigmodus heeft alleen effect op de Bluetooth-functies van uw hoortoestel, maar beïnvloedt niet de normale functionaliteiten van uw hoortoestel.

Vliegtuigmodus instellen

Draadloze Bluetooth-optie uitschakelen en de vliegtuigmodus instellen:

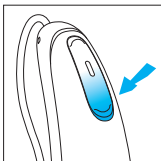
Hoortoestellen zijn uitgeschakeld, houd het onderste deel van de knop 7 seconden ingedrukt, tot het indicatorlampje oranje oplicht. Laat de knop los.



Vliegtuigmodus beëindigen

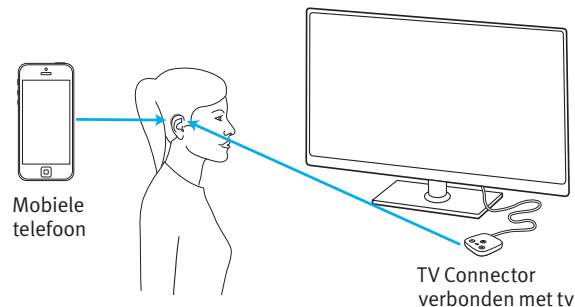
Draadloze Bluetooth-optie inschakelen en de vliegtuigmodus uitschakelen:

Schakel het hoortoestel uit en in met het onderste deel van de knop op het toestel.



Overzicht verbindingen

De illustratie hieronder laat de verbindingsopties van uw hoortoestellen zien.



De TV Connector kan met elke audiobron worden verbonden, zoals een tv, een stereo-installatie, een computer of elk ander audiosysteem.

Hulpmiddelen voor slechthorenden

Luisteren in openbare ruimtes

Een luisterspoel vangt elektromagnetische energie op en zet die om in geluid. Uw hoortoestellen beschikken mogelijk over zo'n luisterspoel die u kan helpen te luisteren in openbare ruimtes die zijn uitgerust met luisterhulpapparatuur zoals een ringleidingsysteem. Als u dit symbool



ziet, betekent dit dat er een ringleiding is die compatibel is met uw hoortoestel.

Neem contact op met uw hoorspecialist voor meer informatie over ringleidingsystemen.

Het onderhoud van uw hoortoestellen

Bescherming van uw hoortoestellen

- Verwijder altijd uw hoortoestellen tijdens het gebruik van haarverzorgingsproducten. De hoortoestellen kunnen verstopt raken en niet meer naar behoren functioneren.
- Draag uw hoortoestellen niet in bad of onder de douche en dompel ze niet onder in water.
- Als uw hoortoestellen toch nat worden, droog deze dan niet in een oven of magnetron. Stel geen regelaars bij.
- Bescherm uw hoortoestellen tegen overmatige hitte (föhn, handschoenenkastje of dashboard van een auto).
- Zorg dat u de snoertjes niet verdraait of afkniijpt wanneer u uw hoortoestellen in het doosje opbergt.
- Laat uw hoortoestellen niet vallen of tegen harde oppervlakken botsen.

Uw hoortoestellen reinigen

Gebruik een zachte doek om uw hoortoestel aan het einde van elke dag te reinigen. Regelmatig schoonmaken van de microfooningangen met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje zal ervoor zorgen dat uw hoortoestel zijn geluidskwaliteit behoudt. Uw hoorspecialist kan u dit demonstreren. Plaats de hoortoestellen 's nachts in de oplader.

- ① Cerumen (oorsmeer) komt van nature voor in de gehoorgang. Zorgen dat uw hoortoestellen vrij zijn van cerumen is een belangrijke stap tijdens uw dagelijkse reinigings- en onderhoudsroutine.
- ① Gebruik nooit alcohol voor de reiniging van uw hoortoestellen, oorstukjes of domes.
- ① Gebruik geen scherpe voorwerpen om cerumen te verwijderen. Wanneer u huishoudelijke voorwerpen in uw hoortoestellen of oorstukjes op maat steekt, kan dit tot ernstige schade leiden.

Uw schaaltes en domes reinigen

Reinig domes en schaaltes dagelijks aan de buitenkant met een vochtige doek. Voorkom dat er water in en rond de luidsprekers en maatschaaltes terecht komt.



- ① De draden, luidsprekers, domes of schaaltes mogen nooit worden afgespoeld of ondergedompeld in water, aangezien druppels water geluid kunnen blokkeren of de elektrische onderdelen van de hoortoestellen kunnen beschadigen.

De domes moeten om de 3-6 maanden door uw hoorspecialist worden vervangen, of wanneer ze stug of broos worden of verkleuren.

Als de schaaltes nog verder gereinigd moeten worden, kan het cerumenfilter van de luidsprekers verstopt raken en dient deze te worden vervangen. Neem hiervoor contact op met uw hoorspecialist.

Accessoires

TV Connector

De TV Connector is een optionele accessoire die het tv-geluid rechtstreeks naar uw hoortoestellen zendt. De uTV 2 kan ook geluid uit stereo-installaties, computers en andere audiobronnen verzenden.

Raadpleeg de gebruikershandleiding van de TV Connector voor meer informatie. Uw hoorspecialist kan u vertellen hoe u een TV Connector kunt aanschaffen.

Gids voor probleemoplossing

Oorzaak

Mogelijke oplossing

Probleem: De hoortoestellen gaan niet aan

Lege batterij

Plaats de hoortoestellen in een met een externe stroombron verbonden oplader

Probleem: Het indicatorlampje knippert snel tijdens het opladen

Defecte batterij

Neem contact op met uw hoorspecialist

Probleem: Het indicatorlampje gaat niet aan wanneer de hoortoestellen in de oplader worden geplaatst

De hoortoestellen zijn niet correct in de oplader geplaatst

Plaats de toestellen correct in de lader; zie 'De hoortoestellen opladen'

De oplader wordt niet van stroom voorzien

Verbind de oplader met een externe stroombron; zie 'De hoortoestellen opladen'

Oorzaak	Mogelijke oplossing
---------	---------------------

Probleem: De batterij gaat niet de hele dag mee

De hoortoestellen zijn niet volledig opgeladen	Plaats de hoortoestellen in een met een externe stroombron verbonden oplader
--	--

De batterij moet worden vervangen	Neem contact op met uw hoorspecialist om te controleren of een nieuwe batterij nodig is
-----------------------------------	---

Probleem: Geen geluid

Toestel niet ingeschakeld	Schakel het toestel in
---------------------------	------------------------

Zwakke/lege batterij	Plaats de hoortoestellen in een met een externe stroombron verbonden oplader
----------------------	--

Schaaltjes/domes geblokkeerd met cerumen	Reinig schaaltsjes/domes. Zie 'Uw hoortoestellen reinigen.' Neem contact op met uw hoorspecialist
--	---

Verstopte microfoons	Neem contact op met uw hoorspecialist
----------------------	---------------------------------------

Oorzaak	Mogelijke oplossing
---------	---------------------

Probleem: Niet luid genoeg

Laag volume	Zet het volume hoger en raadpleeg uw hoorspecialist als het probleem blijft aanhouden
-------------	---

Batterij bijna leeg	Plaats de hoortoestellen in een met een externe stroombron verbonden oplader
---------------------	--

De schaaltsjes/domes zijn niet goed ingebracht	Zie "Uw hoortoestellen op uw oren plaatsen." Voorzichtig verwijderen en opnieuw plaatsen
--	--

Verandering in gehoor	Neem contact op met uw hoorspecialist
-----------------------	---------------------------------------

Schaaltjes/domes geblokkeerd met cerumen	Reinig schaaltsjes/domes. Zie 'Uw hoortoestellen reinigen.' Neem contact op met uw hoorspecialist
--	---

Verstopte microfoons	Neem contact op met uw hoorspecialist
----------------------	---------------------------------------

Oorzaak	Mogelijke oplossing
---------	---------------------

Probleem: Onderbroken geluidssignaal

Batterij bijna leeg	Plaats de hoortoestellen in een met een externe stroombron verbonden oplader
---------------------	--

Probleem: Twee lange pieptonen

Batterij bijna leeg	Plaats de hoortoestellen in een met een externe stroombron verbonden oplader
---------------------	--

Probleem: Fluitend geluid

De schaaltsjes/domes zijn niet goed ingebracht	Zie "Uw hoortoestellen op uw oren plaatsen." Voorzichtig verwijderen en opnieuw plaatsen
--	--

Hand/kleding in de buurt van oor	Neem uw hand/kleding van het oor weg
----------------------------------	--------------------------------------

Slecht passende schaaltsjes/domes	Neem contact op met uw hoorspecialist
-----------------------------------	---------------------------------------

Oorzaak	Mogelijke oplossing
---------	---------------------

Probleem: Niet helder, vervormd geluid

Slecht passende schaaltsjes/domes	Neem contact op met uw hoorspecialist
-----------------------------------	---------------------------------------

Schaaltsjes/domes geblokkeerd met cerumen	Reinig schaaltsjes/domes. Zie 'Uw hoortoestellen reinigen.' Neem contact op met uw hoorspecialist
---	---

Batterij bijna leeg	Plaats de hoortoestellen in een met een externe stroombron verbonden oplader
---------------------	--

Verstopte microfoons	Neem contact op met uw hoorspecialist
----------------------	---------------------------------------

Probleem: Schaaltsje/domes vallen uit het oor

Slecht passende schaaltsjes/domes	Neem contact op met uw hoorspecialist
-----------------------------------	---------------------------------------

Schaaltsjes/domes niet goed ingebracht	Zie "Uw hoortoestellen op uw oren plaatsen." Voorzichtig verwijderen en opnieuw plaatsen
--	--

Probleem: Laag volume van vaste telefoon

Telefoon is niet juist geplaatst	Verplaats de telefoonhoorn rond uw oor voor een duidelijker signaal.
----------------------------------	--

Hoortoestellen vereisen aanpassing	Neem contact op met uw hoorspecialist
------------------------------------	---------------------------------------

Oorzaak	Mogelijke oplossing
---------	---------------------

Probleem: Mobiele telefoongesprekken niet via het hoortoestel hoorbaar

Hoortoestel is in vliegtuigmodus	Zet het hoortoestel uit en weer aan
----------------------------------	-------------------------------------

De uStream is niet aan de telefoon gekoppeld	Verbind uw hoortoestel (opnieuw) met uw mobiele telefoon
--	--

Probleem: De indicatorlampjes lichten continu rood op als de hoortoestellen in de oplader zijn geplaatst

Het is te warm of te koud voor de hoortoestellen	Zorg ervoor dat de hoortoestellen binnen het juiste temperatuurbereik worden gebruikt: van +5 °C tot +40 °C
--	---

Probleem: Het opladen begint niet

De oplader is niet goed verbonden met een stroombron	Verbind de oplader met een stroombron
--	---------------------------------------

De hoortoestellen zijn niet correct in de oplader geplaatst	Plaats de toestellen correct in de oplader; zie 'De hoortoestellen opladen'
---	---

Oorzaak	Mogelijke oplossing
---------	---------------------

Probleem: Zwak geluid aan de telefoon (Moxi Jump R T)

Telefoon is niet juist geplaatst	Verplaats de telefoonhoorn rond uw oor voor een duidelijker signaal
----------------------------------	---

Hoortoestel vereist aanpassing	Neem contact op met uw hoorspecialist
--------------------------------	---------------------------------------

Voor problemen die niet in de handleiding zijn opgenomen neemt u contact op met uw hoorspecialist.

Informatie over en uitleg van symbolen



Met het CE-symbool verklaart Unitron Hearing dat dit product van Unitron, inclusief accessoires, voldoet aan de eisen van de Richtlijn Medische Hulpmiddelen 93/42/EEG en van de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU voor radio- en telecommunicatiezenders.

De cijfers achter het CE symbool corresponderen met de code van gecertificeerde instituten die zijn geraadpleegd op grond van bovengenoemde richtlijnen.



Dit symbool geeft aan dat het voor de gebruiker belangrijk is om de relevante informatie in deze gebruikershandleiding te lezen en te benutten.



Dit symbool geeft aan dat de in deze bedieningsinstructies beschreven producten voldoen aan de eisen voor een applicatiedeel van type B van EN 60601-1.



Belangrijke informatie over de omgang met het product en het effectieve gebruik.



Dit symbool geeft aan dat de in deze bedieningsinstructies beschreven producten voldoen aan de eisen voor een applicatiedeel van type B van EN 60601-1. Het oppervlak van de hoortoestellen is gespecificeerd als een toegepast onderdeel van Type B



Copyright-symbool



Aan dit symbool moeten de naam en het adres van de bevoegde vertegenwoordiger binnen de Europese Unie zijn toegevoegd.



Aan dit symbool moeten de naam en het adres van de fabrikant (die het apparaat op de markt brengt) zijn toegevoegd.

Gebruiksomstandigheden:

Dit apparaat is zodanig ontworpen dat het zonder problemen of beperkingen functioneert zoals bedoeld, tenzij anders aangegeven in deze gebruikershandleidingen.

Transportvoorwaarden:

Temperatuur:

Ondergrens = -20 °C, bovengrens = +60 °C

Luchtvochtigheid: Ondergrens = 0%, bovengrens = 75%

Druk: Ondergrens = 20 kPa, bovengrens = 150 kPa



Het symbool van een vuilnisbak met een kruis moet u erop attenderen dat dit apparaat niet mag worden verwijderd als gewoon huishoudelijk afval. Breng oude of niet langer gebruikte toestellen naar een verwerkingslocatie voor elektronisch afval of lever ze in bij uw hoorspecialist. Een juiste manier van verwijderen beschermt het milieu en de gezondheid.



Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en worden door Unitron onder licentie gebruikt. Overige handelsmerken en handelsnamen behoren toe aan de betreffende eigenaars.

Moxi

Moxi is een handelsmerk van Unitron.



Productiedatum



Serienummer



Temperatuurlimieten voor transport en opslag



Vochtigheidslimieten transport en opslag



Vochtigheidslimieten voor transport en opslag



Droog houden

Informatie over naleving

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Unitron Hearing dat dit product voldoet aan de vereisten van de Medical Device Directive 93/42 / EEC en voldoet het aan de Radioapparatuurrichtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van de Conformiteitsverklaring kan worden verkregen via het volgende web adres: <https://unitron.com/content/certificates>

Australië/Nieuw-Zeeland:



R-NZ

Geeft aan dat het apparaat voldoet aan de van toepassing zijnde wettelijke bepalingen van de Radio Spectrum Management (RSM) en de Australian Communications and Media Authority (ACMA) betreffende de legale verkoop in Nieuw-Zeeland en Australië. Het conformiteitslabel R-NZ geldt voor in Nieuw-Zeeland onder conformiteitsniveau A1 geleverde radioproducten.

Het hoortoestel zoals beschreven in deze handleiding is gecertificeerd volgens:

Standard hearing system (standaard hoorsysteem)

USA FCC ID: Canada IC:

D Moxi Jump R KWC-LDR 2262A-LDR

D Moxi Jump R T KWC-LDR 2262A-LDR

Kennisgeving 1

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-voorschriften en aan de norm RSS-210 van Industry Canada. De werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden:

- 1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en
- 2) dit apparaat moet ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking kan veroorzaken.

Kennisgeving 2

Wijzigingen of aanpassingen aan dit apparaat die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Unitron leiden mogelijk tot het vervallen van de FCC-toestemming om dit apparaat te bedienen.

Kennisgeving 3

Dit apparaat is getest en in overeenstemming bevonden met de beperkingen voor een klasse B digitaal apparaat, conform Deel 15 van de FCC-voorschriften en de norm ICES-003 van Industry Canada. Deze beperkingen zijn bedoeld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen. Indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, kan dit apparaat schadelijke interferentie met radiocommunicatie veroorzaken. Er wordt echter geen garantie geboden dat er geen interferentie zal optreden in een bepaalde installatie. Als dit apparaat hinderlijke interferentie op radio-of televisieontvangst veroorzaakt, hetgeen kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en weer in te schakelen, wordt de gebruiker aangemoedigd om te proberen de storing te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen:

- Draai of verplaats de ontvangstantenne
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten
- Raadpleeg de leverancier of een ervaren radio/tv-technicus voor hulp

Informatie over de radio van uw hoortoestel

Antennetype	Resonante ringantenne
Operationele frequentie	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulatie	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Stralings vermogen	< 2,5 mW
Bluetooth	
Bereik	~1 m
Bluetooth	4.2 Dual-Mode
Ondersteunde profielen	HFP (handsfree profiel), A2DP

Naleving emissie- en immuniteitsnormen

Emissienormen	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 55011
	CISPR11 /AMD1
	CISPR22
	CISPR32
	ISO 7637-2
	CISPR25
	EN 55025

Immunitetsnormen	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 61000-4-2
	IEC 61000-4-2
	EN 61000-4-3
	IEC 61000-4-3
	EN 61000-4-4
	IEC 61000-4-4
	EN 61000-4-5
	IEC 61000-4-5
	EN 61000-4-6
	IEC 61000-4-6
	EN 61000-4-8
	IEC 61000-4-8
	EN 61000-4-11
	IEC 61000-4-11
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2)
	ISO 7637-2

Uw feedback

Noteer uw specifieke behoeften of problemen en neem deze mee tijdens uw eerste consult na ontvangst van uw hoortoestellen.

Op die manier kan uw hoorspecialist beter aan uw wensen voldoen.

- _____

- _____

- _____

- _____

- _____

Extra aantekeningen



Unitron Hearing, a division of
National Hearing Services Inc.
20 Beasley Drive, Kitchener, ON
Canada N2E 1Y6



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland

Kijk voor een lijst van
Unitron-distributeurs op
www.unitron.com





unitron.com

Distributeur

2019-07 029-6323-07 © 2019 Unitron Hearing. All rights reserved.

sonova

